

# Israeli Fighter Jets Fly Over Auschwitz

Originally broadcast in flight by the lead pilot from his cockpit on September 4, 2003.

Transcribed from [a video](#) produced by the IDF Spokesperson's Film Unit

Translated and transliterated by [Dictionary.co.il](https://dictionary.co.il).

אנו, טייסי חיל האויר הישראלי, בשמי מחנה הזוועות, קמנו מאפר מיליוני  
הקרבות, נושאים את זעקתם האלמת, מצדיעים לגבורתם, ומבטיחים  
להיות מגן לעם היהודי ולארצו, ישראל.

פעם הראשונה שאתה רואה את המחנה, השער הנוראי הזה, את המסלה,  
את הרציף של הסלקציה, איפה שהיו המשורפות, וביניהם עומדים מסדר  
של מאתיים מפקדים ולוחמים של צה"ל... ואתה למעלה עם העצמה  
הצבאית של מדינת ישראל; ואז אתה מסתפל על הפליון הנורא שהיה  
למטה, [ו]מסתפל מצד שני, אתה רואה את העצמה שהעם הזה הגיע אליה  
בששים שנה.

המעבר הזה מתמצת -- בשלושים שניות שלו -- את הששים שנה מהאין  
הנורא למקום שאנחנו נמצאים בו.

AH-noo, tah-yah-SEHY KHEHYL hah-ah-VEER hah-yees-rə-eh-LEE,  
beesh-MEHY mah-khah-NEH hah-zə-vah-OHT, KAHM-noo meh-EH-fehr

meel-yoh-NEHY hah-kohr-bah-NOHT, nohs-EEM EHT zah-ah-kah-TAHM  
 hah-ee-LEH-meht, mahts-dee-EEM leeg-voo-rah-TAHM, oo-mahv-tee-  
 KHEEM leeh-YOHT mah-GEHN lah-AHM hah-yə-hoo-DEE ool-ahr-TSOH,  
 yees-rah-EHL.

PAH-ahm hah-ree-shoh-NAH sheh-ah-TAH roh-EH EHT hah-mah-khah-  
 NEH, hah-SHAH-ahr hah-noh-rah-EE hah-ZEH, EHT hah-mə-see-LAH,  
 EHT hah-rah-TSEEF SHEHL hah-seh-LEHK-tsee-yah, EHY-foh sheh-hah-  
 YOO hah-mees-rah-FOHT, oo-vehy-neh-HEHM ohm-DEEM mees-DAHR  
 SHEHL mah-TAH-yeem mə-fahk-DEEM və-loh-khah-MEEM SHEHL  
 TSAH-hahl.... və-ah-TAH lə-MAH-lah EEM hah-ohts-MAH hah-tsə-vah-EET  
 SHEHL mə-dee-NAHT yees-rah-EHL; və-AHZ ah-TAH mees-tah-KEHL  
 AHL hah-kee-lah-YOHN hah-noh-RAH sheh-hah-YAH lə-MAH-tah,  
 [oo-]mees-tah-KEHL mee-TSAHD sheh-NEE, ah-TAH roh-EH EHT hah-  
 ohts-MAH sheh-hah-AHM hah-ZEH hee-GEE-ah eh-LEH-hah bə-shee-  
 SHEEM shah-NAH.

hah-mah-ah-VAHR hah-ZEH mə-tahm-TSEHT -- bah-shə-loh-SHEEM  
 shə-nee-YOHT sheh-LOH -- EHT hah-shee-SHEEM shah-NAH meh-hah-  
 EHYN hah-noh-RAH lah-mah-KOHM sheh-ah-NAHKH-noo neem-tsh-  
 EEM BOH.

We, pilots of the Israeli Air Force, in the sky of the camp of atrocities, have  
 risen from the ashes of the millions of victims, carrying their mute scream,  
 saluting their courage, and promising to be a shield for the Jewish people  
 and for its land, Israel.

The first time that you see the camp, that awful gate, the [railroad] track, the selection platform, where the crematoria were, and among them stands a formation of 200 commanders and fighters of the IDF.... And you are above with the military might of the State of Israel; and then you look at the terrible devastation that was below, [and] look from the other side, you see the power which this nation reached in sixty years.

This transition summarizes -- in its thirty seconds -- the sixty years from the awful void to the situation we are in now.